

No mires al vino cuando rojea, cuando resplandece su color en el vaso: éútrase suavemente; mas al fin como serpiente morderá i como basilisco dará dolor.

El bebedor i el comilón, empobrecerán; el sueño hará vestir vestidos rotos.

SALOMÓN.

LA TEMPERANCIA

PERIÓDICO MENSUAL

PUBLICADO BAJO LA PROTECCION

DE LA LOJIA

Arturo Prat.

¡Ai de los que se levantan de mañana para seguir la embriaguez; que se están hasta la noche, hasta que el vino los enciende!

¡Ai de los que son valientes para beber vino i hombres fuertes para mezclar bebidas!

ISAÍAS.

Año 2 °

Valparaíso, 1 ° de Septiembre de 1893.

Núm. 16

Este periódico se reparte gratuitamente i se enviará a quienes lo soliciten del Editor.

Esperamos que las personas de buena voluntad nos ayudarán con sus donativos para costear esta publicación.

Serán recibidos con agradecimiento los trabajos de colaboración que se nos remitan.

Necesitamos agentes propagandistas de LA TEMPERANCIA i sus doctrinas en todo los pueblos de Chile.

La correspondencia i canjes se dirigirán al editor. Sr. V. de Castro G., casilla 77, Valparaiso.

COLABORACION

RESPONSABILIDAD MATERNA.

(Para *La Temperancia*.)

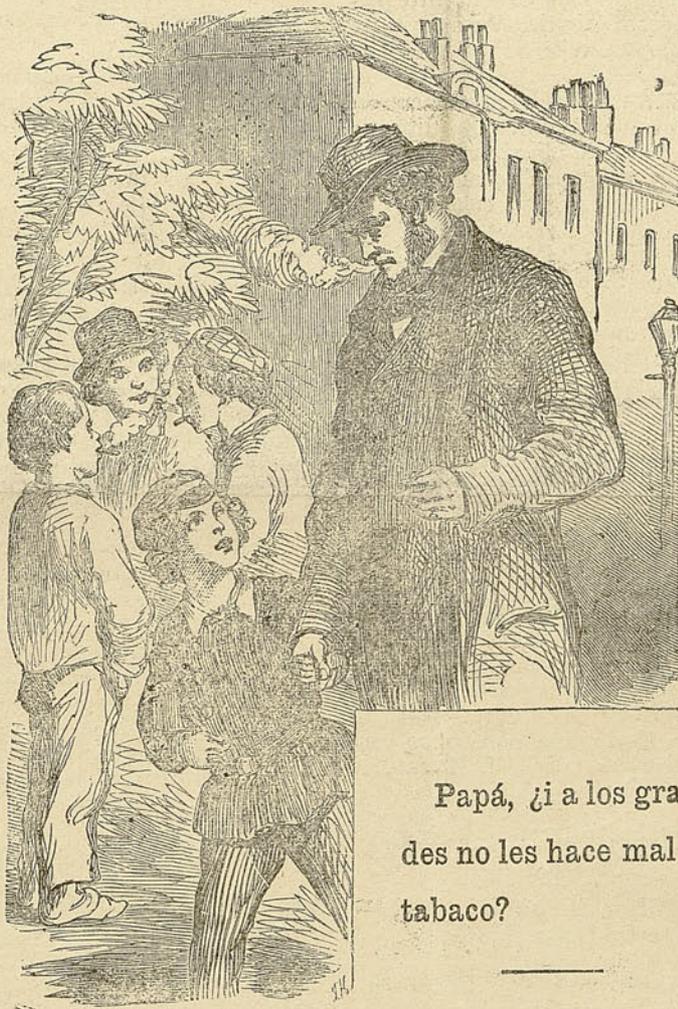
Crean algunas madres de familia que su misión se reduce solamente a criar a sus hijos mientras están pequeños, i a enviarles a una escuela después, cuando están en edad de aprender. Pero, si bien éste es uno de los más importantes deberes, no quiere decir que es el todo. Una madre debe penetrarse muy bien de la responsabilidad que le toca en la educación moral de sus hijos. Debe comprender que, desde la más tierna infancia los niños necesitan ser bien dirigidos, enseñados i corregidos. Sabemos muy bien que la negligencia o falta de energía en algunas madres ha sido la causa de la pérdida de sus hijos. Cuántas hai que se lamentan i ofenden porque el maestro castiga las faltas de esos pedacitos de su alma; pero, sabemos también que esas correcciones, las únicas que los muchachos reciben en la mayor parte de los casos, son las que los libran de ser más tarde hombres sin dignidad, sin honor. ¡Ah! esas madres debieran agradecer los afanes i cuidados que los maestros se toman por sus hijos, en vez de hacerles cargo por las correcciones que les imponen.

Ahora bien, uno de los deberes más imprescindibles de una madre es apartar a su hijo del mal, del vicio. I ¿cómo? Su niño se junta con otros pilluelos de quienes aprende palabras malas i feas costumbres; pero como esos niños vienen a buscarlo a la casa, ella le permite tales compañías.

¡Ah, madre culpable! que ves a donde está el peligro i no lo evitas. ¿Por qué no buscas para tu hijo, a quien tanto quieres, amigos que le den buenos consejos i mejor ejemplo? Si en esa edad tan tierna no le puedes manejar ¿podrás hacerlo más tarde? ¡Ai de ti! ¡ai de tu responsabilidad materna!

No quieres que tu hijo firme la promesa de no beber; no quieres que se abstenga del veneno; dices que él nunca llegará a ser un borracho!

Ah! madre ciega, que no ves el abismo en que caerá tu hijo i tú misma! No te has fijado en los terribles males que las bebidas alcohólicas ocasionan en la juventud, en el pueblo todo. No quie-



Papá, ¿i a los grandes no les hace mal el tabaco?

res que tu hijo se libre del azote mortal de la embriaguez.

Bien; más tarde te arrepentirás de tu indiferencia hácia el único freno que puede ponerse a la juventud chilena. Mas tarde, si, cuando palpases las consecuencias de tu debilidad materna; cuando quizás ya no haya remedio.

Oh! que las madres no abran sus ojos para ver el gran remedio, la panacea única que se les ofrece para asegurar la felicidad de sus hijos!

¿A dónde está vuestro cariño, vuestro amor sin límites,

Yo os invito, madres honradas i buenas, a que penséis, un poco más i mejor acerca del porvenir de vuestros hijos.

Quitadles del camino de la vida ese escollo que se llama licor, i enseñadles a abominar el vicio fatal de la embriaguez. Pensad en vuestra responsabilidad como madres, i nunca tendreis motivo de pesar.

Cumplid, o mejor dicho llenad vuestra misión.—D.

NO BEBAS, NO TOMES,
SE ABSTINENTE.

„Por qué soy tan desgraciado, Por qué, mal, en mi te cebas.“
Un hombre ebrio decía,
Y una voz le respondía:
¡No bebas!

Fortuna, yo quiero verte
Donde quiera que te asomes;
Ven, i dame la alegría...
Mas la voz le respondia:
¡No tomes!

«Ya no espero yo remedio...»
Dijo, e inclinó la frente;
Pero con más enjofa:
Esa voz le repetía:
¡Sé abstinentel

D.

El qué dirán....

Hemos oído a muchas personas escusar su intemperancia en la bebida escudándose con el qué dirán de sus amigos si no bebe.

Esto lo hemos oído no solo entre personas de escaso criterio, sino aun entre aquellas que se precian de poseer alguna ilustración.

Vamos... a los tales les responderemos con esta otra pregunta: ¿Qué dirán de nosotros nuestros hijos cuando hambrientos nos pidan pan i cuando desnudos nos pidan ropas para cubrirse, i no tengamos dinero que darles; sino el mal ejemplo de nuestra intemperancia? Les contestaremos: No tengo dinero, pues el que tenía, por el qué dirán hebe de gastarlo todo en el café con mis amigos.

¿No sería este un amargo sarcasmo? Esta falsa vergüenza, o más bien esta máscara del vicio, nos hace recordar que hai ciertos individuos, tan faltos de sentido moral, que no se desdennan de pedir una limosna a triéque de no tener que trabajar en obras manuales, que según ellos, los rebajarían.

Para estos es el qué dirán; pero el qué dirán de los estúpidos o viciosos, su única regla de conducta.

Esta falsa apreciación de nuestros deberes está tan encarnada en nuestras costumbres, que, como lo decimos más arriba, no es extraño encontrar personas de alguna instrucción partidarias convencidas del qué dirán.—J. MORAN.

Alcoholismo.

Contra el abuso del alcohol en la medicina por el doctor H. Wehberg.

Breves apuntes traducción del original alemán.

POB

Carlos A. Aigelt.

Buenos Aires.

Una circunstancia que ha impedido en gran parte el trabajo de las sociedades anti-alcoholistas es la creencia de que el alcohol tiene propiedades útiles a la salud.

Esta fama de que goza el alcohol 20 años há en la opinión de médicos i legos, ha fortalecido su posición i ofuscado el sano criterio.

El pueblo procede lógicamente cuando dice que las bebidas alcohólicas no pueden dañar a las personas porque vé que los médicos hacen beber a un enfermo, en el término de 24 horas, dos o tres botellas de fuerte vino del Rhin,

media botella de Champagne o un cuarto de litro de coñac. El enfermo no dá señas de sufrir dolor después de semejante intoxicación, i esto se interpreta como mejoría debida al alcohol mientras que el embotamiento i malestar, que a veces se presentan, se atribuye a la enfermedad.

Solo se podrá derribar el alcohol de la posición respetable que ocupa en la vida diaria, si se consigue demostrar que sus efectos sobre el organismo enfermo son perniciosos.

El alcohol es de aquellos excitantes que siempre producen un embotamiento directamente proporcional a la excitación que ha producido, i este efecto es directo sobre el cerebro i la médula espinal. Es el caso del péndulo que se hace salir de la vertical a la izquierda hasta describir un ángulo terminado, i en cuanto se le suelta oscila hácia la derecha describiendo exactamente el mismo ángulo.

Las administraciones militares se han apercibido de ello i los soldados ingleses en vez de alcohol reciben su equivalencia en dinero (liquor money).

Desde la guerra de sucesión, en la marina de guerra de los Estados Unidos no se da ración de alcohol a las tripulaciones.

Tambien se enseña que: «El alcohol no es necesario (sic!) a los individuos sanos que no sufren hambre, i su valor es enorme como excitante en los casos en que se desea es necesario un sueño tardío.»

Basándose en éstas teorías, ya ni el cerebro de las tiernas criaturas está garantizado contra la ruina por medio del alcohol.

(Al traductor de estas notas el médico casi le llevó a la tumba una hijita de menos de un año por medio de coñac, i su salvación fué debida al cambio de sistema en el último momento).

La equivocación de aquellas influencias que son necesarias para la conservación e integración de la vida, con aquellas influencias después de las cuales el cuerpo busca el modo de restablecer el equilibrio, ha producido daños incalculables en la medicina, porque ha sido causa de la falsa conclusión de que, porque ciertas excitaciones alientan la vida como una llama, las excitaciones serían necesarias para la vida... i son sumamente raros los casos en que tienen realmente tal efecto los medicamentos que gozan la fama de animar i fortalecer. En cambio es grande el número de los que fueron excitados hasta la muerte (zu tode gereizt)... Se recomienda el alcohol como un medio de haber bajar la temperatura en caso de fiebre.

Una terapéutica racional debería proponerse destruir la causa de la fiebre, es decir los microbios (?) Pero nunca se conseguirá destruirlos una vez que se hallan en la sangre, porque son sumamente resistentes a influencias químicas. Las sustancias químicas destruirían la sangre i los tejidos antes de dañar a los microbios.

Como la medicina no puede alcanzar la causa, a pesar de que es imposible darse bien cuenta de lo que hace, siguiendo el tratamiento sintomático trata de hacer bajar la temperatura, cuya

altura cree nociva, por medio de medicamentos venenosos.

Impidiéndose importantes acciones de la asimilación se hace bajar la temperatura. Dando los medicamentos (quinina, ácido salicílico, salicilato de sodio etc) en dosis necesarias es necesario para bajar la temperatura a poco tiempo, cuando andándose además de los síntomas alarmantes, los medicamentos no son algo útil para el enfermo, que se convenciera a si mismo que el cuerpo sea capaz de combatir al enemigo más eficazmente cuando su temperatura es normal que cuando es mayor.

Pero, ¿dónde están las pruebas que justifiquen semejante proceder violento, por medio de las cuales el médico puede descargar su conciencia?

Tales pruebas no existen. No se me venga con la estadística. En ninguna disciplina es tan inútil la estadística como en la medicina, porque las constituciones son tan diferentes como numerosos los individuos i el carácter de la enfermedad varia tanto en un tiempo cortísimo.

Pero, ¿hai motivos para suponer que el aumento de temperatura sea útil para el cuerpo?

Si los hai! Ahí están las investigaciones de Metschnikoff quien descubrió que en los animales de baja organización, los corpúsculos blancos de la sangre (fagocitos) muestran una actividad grande a los 40 centígrados, que destruyen los microbios absorbidos. Aunque no se deben aplicar directamente estas conclusiones al hombre, las investigaciones de Max Schülze las confirman.

¿No debemos pues dudar de la bondad de violencias como las apuntadas?

Antiguamente los cuartos de los enfermos, sobre todo cuando había fiebre se mantenían a oscuras i con las ventanas herméticamente cerradas.

Durante el cólera en Venecia, POR ORDEN DE LA AUTORIDAD SANITARIA (sic!) se sellaron ventanas i postigos de un cuarto que ocupaban un cólico i un cadáver!... (Deutsche Medizinalzeitung, 1886 N.º 76).

Hoy en día se cuida de una enérgica ventilación, (a veces! El Trad.) para conseguir una oxidación más enérgica tanto en los tejidos como en la sangre, para que los componentes elementales de los órganos se renueven más rápidamente, a fin de que con fuerzas frescas combatan los microbios.

Por consiguiente, causa asombro que se siga un camino contrario al impedir, no solo la oxidación más enérgica, sino hasta la normal introduciendo venenos en el cuerpo! El alcohol, lo mismo que la quinina i el ácido prúsico disminuye la actividad de las células asimiladoras. Manassein es de opinión que el alcohol modifica los corpúsculos blancos i los rojos de la sangre. La actividad celular se interrumpe; disminuye la asimilación; la temperatura del cuerpo baja.

Es claro que el cuerpo enfermo resiste mucho menos que el sano a la acción del alcohol como de los demás medicamentos anti-febriles.

Una vez que el efecto del alcohol concluye, el cuerpo trata de aumentar otra vez su temperatura para volver a com-

batir los microbios con mejor éxito.

La propiedad del alcohol de disminuir la temperatura del cuerpo no solo consiste en su efecto sobre la sangre, sino también en que paraliza la actividad de la piel, i esta parálisis es una señal de envenenamiento.

El doctor Strümpel, jefe de clínica en Erlangen, dice en su libro sobre las pulmonías: *¡Cómo es posible que a un enfermo puedan serle útiles las grandes dosis de alcohol, que al hombre sano, no alcoholista, solo le producen daño!*

Es mi opinión que en nuestro cuerpo tenemos bastantes "organismos" capaces de destruir los esporos que pudiesen introducirse en él. Me refiero a los corpúsculos de la sangre, suponiendo siempre que sean sanos i fuertes. Por consiguiente si queremos evitar las enfermedades, debemos fortalecer nuestro cuerpo por medio de una vida e higiene racional (¿qué habitante de la ciudad hace vida higiénica? El Trad.) i si llegamos a contraer una enfermedad, la venceremos fácilmente.

Si hai algo que pueda abrir los ojos a los médicos i demostrarles que con medicamentos venenosos no se puede hacer ningún bien al cuerpo, sino que por ellos el médico solo perjudica a sus semejantes de una manera imperdonable, si hai algo capaz de conseguirlo es justamente la microbiología moderna. *In simplici valus!*

(Concluirá.)

SUSCRIPCION

Para comprar una imprentita, para imprimir *La Temperancia*.

Suma anterior.....	\$ 320.00
S. D. Valparaiso.....	10.00
Sociedad de Temperancia de la Serena.....	6.00
Sra. Elvira H. de Carrasco....	6.00
Sr. A. Hyclop, Serena.....	5.00
" José Inch, id.....	3.00
Niño Victor Luque Valp.....	2.10
Sr. José I. Segobia, Of. Tres Marias.....	2.00
Sra. Sofia G. de Flies, id.....	2.00
Sr. Gregorio Basso, Of. San Jorje.....	2.00
" Saturnino Labarca, id.....	2.00
" Pablo A. Cáceres Of. Tres Marias.....	2.00
" Camilo Cáceres, id.....	2.00
" Juan Fortín id.....	2.00
" F. D. id.....	2.00
Sra. Rojelía Rojas, id.....	1.00
Sr. José M. Ferrada, id.....	1.00
" Francisco Saavedra, id.....	1.00
" Mariano Basalto, id.....	1.00
" Rafael Marín, id.....	1.00
Sra. Francisca M. de Cáceres, id.....	1.00
Sr. Bernabé Heredia, id.....	1.00
" Juan de D. Leiton.....	1.00
Niño Juan Vela.....	0.40
" Tiburcio Rojas, id.....	0.50
Sra. Maria Rojas.....	0.50
Sta. Gricelda Migolla.....	0.50
Niño Luis E. Cáceres M.....	0.50
Sr. Braulio Vial.....	0.50
" Santos Reyes.....	0.50
" Sixto Herrera.....	0.50

(Continuará.)

SUSCRIPCIONES

para *La Temperancia*

Mrs. Beatty (Julio i Agosto) Valparaiso.....	\$ 4.00
Sociedad de Temperancia de la Serena.....	" 4.00
Sra. Neubauer, Valparaiso...	" 3.00
Sr. J. del R. Guerrero.....	" 2.00
" José Inch, Serena.....	" 2.00
" H. Rojas R. Iquique.....	" 2.00
" Daniel Ortega, Linares...	" 1.00
" Arturo Hawkins, Serena.	" 1.00
" J. Fernandez, Taltal.....	" 1.00
" J. de D. Vega	" 1.00
" N. N., Valparaiso....	" 1.00
" Braulio Vial, Of. Tres M..	" 1.00

Nuestro grabado

El señor Juan Gonzalez salió de paseo con su hijo Luis, i al ver tres chiquillos echándose las de hombres, con su cigarro en la boca, dijo a su hijito: Mira, esos niños están destruyendo su inteligencia con el tabaco. Ellos no podrán aprender sus lecciones tan bien como debieran, i cada vez tendrán menos poder para adelantarse en sus estudios. Pero el pequeño Luis viendo que su padre arrojaba una bocanada de humo en aquel momento, dijo: Papá, ¿i a los grandes no les hace mal el tabaco? Un poco confuso se vió el padre para contestar a la injénua pregunta de su hijo; pero para salir del paso le respondió: Si, hijo mío, les hace daño también a los grandes, pero no tanto como a los niños, especialmente si fuman poco. Sin embargo las palabras de su hijo le produjeron una sensacion de disgusto consigo mismo, por no tener el valor necesario para dejar por completo el tabaco.

Lo cierto es que el tabaco está haciendo más daño del que parece a los fumadores. No podemos resistir a la tentacion de copiar aquí lo que sobre el tabaco dice Hume:

"El tabaco es una yerba asquerosa i súa, que agota el bolsillo i la salud de muchos individuos volviéndolos infectos de aliento i de vestidos.

"El uso del tabaco disminuye el olfato i el gusto, vuelve las digestiones difíciles por la pérdida de la saliva que los fumadores echan continuamente por la excitación que produce sobre el estómago, la que se tragan siempre impregnada de humo. También puede producir una tos seca, dolores i calambres de estómago, excitar los nervios, acalorar i enflaquecer a los individuos de temperamento seco i nervioso. Su uso excesivo debilita el cerebro, lo aniquila, turba el sueño, disminuye la facultad del espíritu, destruye la memoria, causa vapores, vértigos i desvanecimientos.

En resumen, el tabaco sea cualquiera el modo de usarlo, tiene muchos más inconvenientes que ventajas; luego es una mala costumbre que debería desaparecer, porque, admitiendo que es bueno, que es útil, i hasta necesario en ciertos casos, ¿por qué hacer uso continuo? No debemos ignorar que un remedio tomado por costumbre deja de serlo. Está probado que los venenos pierden su efecto para los que se acostumbran a tomarlos."

También el notable educacionista Baldwin dice a los jóvenes:

"Confío que nunca aprendais a usar tabaco. Está haciendo más, para destruir el cerebro i los nervios de los jóvenes de nuestro país, que cualquiera otra cosa que pueda citarse. Desde hace veinticinco años, ningún joven adicto al uso del tabaco se ha revalidado a la cabeza de su clase en el colegio de Harvard, a pesar de que lo gastan las cinco sextas partes de los estudiantes. Al hombre que se está adiestrando para participar en un regateo, no se le deja usar tabaco, porque éste le debilita el cerebro i los músculos en forma que no le permite ganar. Si un joven se hubiese de preparar para una gran partida de billar, no se le dejaría consumir tabaco. I ya veis, por lo que sucede en el colegio de Harvard, que si un estudiante se ha de revalidar honrosamente, no tiene que gastar tabaco. Es un activo veneno, que en cualquier forma que se use no puede dejar de hacer daño al cerebro."

Y en mi experiencia personal de unos 20 años de enseñanza puedo decir que en el 90% de casos, cuando he visto a un niño perdiendo su poder para estudiar, he descubierto que el uso del tabaco es la causa única.

Deben pensar en esto los padres imprudentes que incitan a sus hijos a fumar, i les facilitan dinero para cigarrillos. Con su insensata complacencia están destruyendo la inteligencia de sus hijos.

Los fumadores pueden dividirse en dos clases; fumadores moderados i fumadores immoderados; estos últimos casi podrían clasificarse como fumadores insensatos. Los hai que fuman dos o tres atados diariamente, i estos debían pensar en qué su costumbre es irracional. Ellos confiesan que les hace daño, i sin embargo están gastando la plata que necesitan para cosas útiles, en una cosa que no solo no les es provechosa, sino que además les está envenenando i destruyendo sus facultades.

V. de CASTRO G.

IMPORTANTE

Según pueden ver nuestros amigos por el siguiente BALANCE, tenemos un saldo en contra de más de cuatrocientos pesos, i esperamos poder saldar ese déficit con los donativos que las personas de buena voluntad nos envíen.

BALANCE DE GASTOS.

Gastos para la imprenta.....	\$ 768.47
Ingresos para id.....	" 380.00
Saldo en contra.....	\$ 388.47

Gastado en la impresión i reparto de los cuatro últimos números de <i>La Temperancia</i>	\$ 93.70
Suma de las suscripciones en los cuatro últimos meses...	" 63.29
Saldo en contra.....	\$ 25.41

Suma de los saldos en contra \$ 413.88

Al fin del año publicaremos un suplemento con todos los gastos detallados.

V. DE CASTRO G.

REUNIONES.

LOJIA ARTURO PRAT

O. I. de B. T.

Celebra reuniones todos los jueves a las 8 P. M. El jueves tercero de cada mes es pública la entrada. La Lojia funciona en la Plaza del Cóndor, calle de la Independencia núm. 32 A.

LOJIA PERSEVERANCIA

O. I. de B. T.

Celebra reuniones todos los viernes a las 8 P. M.

Reuniones públicas, el primer viernes de cada mes. N.º 38 C. calle de la Independencia, plaza del Cóndor, Valparaíso.

ESMERALDA LODGE

I. O. G. T.

Meeting held every Monday at 8 P. M. Open meetings the Second Monday of each month at 8.30 P. M. N.º 32 A, calle de la Independencia, plaza del Cóndor, Valparaíso.

LOJIA 21 DE MAYO

O. I. de B. T.

SANTIAGO.

Celebra sesiones los Jueves a las 8 P. M. Calle de Nataniel, a una cuadra de la Alameda.

SANTIAGO LODGE

I. O. G. T.

Meetin held every Monday at 8.30 P. M. Calle de Nataniel, one square from the Alameda, Santiago.

SOCIEDAD DE TEMPERANCIA DE SANTIAGO

(Rama castellana)

Sesiones ordinarias los Martes a las siete i media P. M. en el templo evangélico calle Nataniel, esquina Instituto, a una cuadra de la alameda.

AVISOS.

El pequeño Capitán.

Conmovera historia de temperancia que se vende en la Librería del Mercurio, Esmeralda, 9, al precio de 20 centavos.

A los amigos de la abstinencia de bebidas alcohólicas les recomendamos que hagan circular este libro; pues su lectura puede inducir a algunos a firmar el compromiso de abstinencia, que va impreso al fin del libro, i quizá servirá para detener a algunos en la pendiente del vicio de la embriaguez. Las personas o sociedades que deseen comprar de 50 ejemplares en adelante, para propagar las ideas de temperancia, pueden dirigirse al editor de este periódico, el cual se los enviará al precio de 12 pesos el ciento. Tambien se enviará un ejemplar a la persona que remita 20 centavos en estampillas de correo.

"LA TEMPERANCIA"

PERIODICO MENSUAL

Tarifa de suscripciones

1 número mensual...	\$ 0.50	al año
10 " " "	" 4.00	" "
20 " " "	" 8.00	" "

Se enviarán los ejemplares que se pidan, del mismo o distintos números, a razon de 25 centavos cada 10 ejemplares.

Se publican avisos a precios convencionales.

No se publican avisos de bebidas alcohólicas.

La correspondencia se dirigirá al editor de *La Temperancia*, Sr. V. de Castro.

Casilla 77, Valparaíso.

CONDICIONES NECESARIAS

PARA SER MIEMBRO DE UNA LOJIA DE TEMPERANCIA

Para ser miembro de una Lojia de Temperancia es necesario contestar afirmativamente a las tres preguntas que van a continuación:

1.º ¿Seréis obediente a todas las leyes i reglas de esta Lojia, siempre que no se opongan a vuestros deberes como cristiano o ciudadano?

2.º ¿Tomaréis una solemne obligación de absteneros, por toda la vida, de usar o facilitar a otro, como bebida, cualquier licor embriagador?

3.º ¿Creéis en la existencia de Dios Todo Poderoso?

(Debe notarse que todos los que creen en la existencia de Dios, pueden ser miembros de una Lojia de Temperancia cualquiera.)

Los que viviendo en Valparaíso deseen pormenores sobre el modo de poder llegar a ser miembros de la Lojia Arturo Prat, o la manera de establecer una Lojia de Temperancia relacionada con la *Gran Orden Independiente de Buenos Templarios*, pueden dirigirse al editor de *La Temperancia*, quien satisfará tal deseo.

A las personas que vivan donde no haya establecida una Lojia de Temperancia i deseen firmar su promesa de abstinencia total, les rogamos que firmen la siguiente fórmula de compromiso, i se sirvan enviárnosla después de firmada, con su dirección, para remitirles *La Temperancia*.

PROMESA

Yo, el infrascrito, prometo, **confiado en la ayuda de Dios**, no beber de hoy en adelante, i por todos los dias de mi vida, ningun licor embriagador, incluso el vino, la cerveza i la chicha.

.....de 1893.

FIRMA.....

Los nombres de las personas que nos envíen su compromiso firmado serán inscritos en un libro de honor.

TE DEMONIO.

Uniqo por su fuerza, fraganzia i sabor. Es la combinación más perfecta de las plantas de la China i Ceilán llevada a cabo por un esperto esqojedor de té, que reúne en sí las primitibas qualidades de cada una de ellas, obteniéndose por lo tanto un té eszepezional.

La benta misma del té agrezentada qonsiderablemente en estos últimos años, es un abono a su manifiesta superioridad.

El Té Demonio

a llegado a ser el ideal de los berdaderos afizionados a tan noble bebida, i no podía suzeder de otra manera si se toma en qonsideración la falta de fuerza i sabor propio de que adolezen la mayor parte de los tées que se espenden en en el mercado.

A las familias que no ayan tenido oqasión de experimentar sus bondades seremos inqansables en recomendarles una prueba, una sola, pues tenemos la seguridad de que a semejanza de las demás personas que lo probaron por bez primera, seguirán tomándolo con frecuencia.

Siendo embasado en latas de un cuarto, un medio, 1, 5, 18 i 20 libras, ofrezte bentajas favorables tanto al qonsumidor como a los dueños de despachos i almacenes de té.

Extjase el «Té Demonio» quya marca a sido registrada en Inglaterra, Chile i el Perú.

Qada lata lleva el «Demonio» impreso en etiqueta amarilla con las letras M. C. en negro.

En benta en todos los almacenes i despachos.

Uniqos importadores

BETTELEY i Ca.

Santiago, Estado 27—Balparaiso, Blanco 390.

Nuevo Silabario, según el método concéntrico, ilustrado con grabados, por V. de Castro G.

Precio: 40 centavos.

Aritmética Práctica, por el mismo autor.

Tambien está escrita esta obrita según el método concéntrico i ha sido adoptada en el *Instituto Nacional* i en muchos liceos i colejos.

Precio: } Cuaderno primero \$ 0.60
 } Cuaderno segundo " 1.00
 } Cuaderno tercero " 1.00

Estos dos libros se hallan de venta en las siguientes librerías:

En Valparaíso: Librería del Mercurio, Universal i del Porvenir.

En Santiago: Librería Central i Librería del Mercurio.

IMPORTANTE.

Cuando las cartas que recibamos no requieran contestación, nos limitaremos a enviar lo pedido i a publicar los donativos i suscripciones.

V. de Castro G.

Imp. particular de «*La Temperancia*»